

**Convention Collective de Travail du 20 juin 2005 prolongeant la convention collective de travail du 13 mai 2002 relative à l'indemnité complémentaire octroyée dans le cadre de l'aménagement de la carrière**

**Article 1**

§.1. La présente Convention Collective de Travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des services qui ressortissent à la Sous-Commission Paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors subventionnés par la Région wallonne, les Commissions communautaires commune et française de la Région de Bruxelles-Capitale et par la Communauté germanophone.

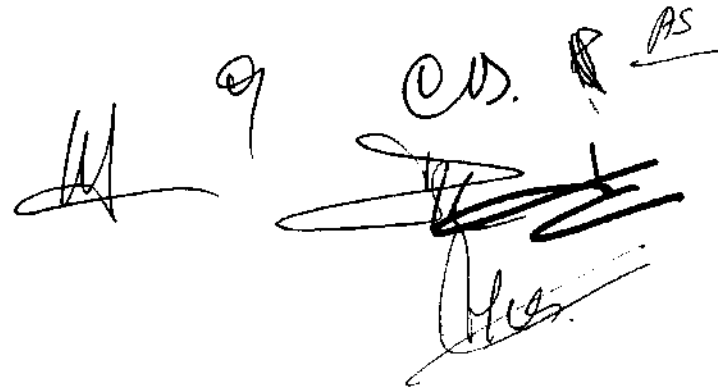
§.2. Pour l'application de la présente Convention collective de travail, il faut entendre par travailleurs : les aides familiales et aides seniors ainsi que le personnel ouvrier, tant féminin que masculin.

**Article 2**

La convention collective de travail du 13 mai 2002 relative à l'indemnité complémentaire octroyée dans le cadre de l'aménagement de la carrière est prolongée du 1<sup>er</sup> janvier 2005 au 30 septembre 2005.

**Article 3**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et cesse de l'être le 30 septembre 2005.



NEERLEGGING-DÉPÔT	REGISTR.-ENREGISTR.
03 -10- 2005	03 -11- 2005
	NR. N°

76.795 16 | 31801

**Collectieve Arbeidsovereenkomst van 20 juni 2005 tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2002 betreffende de aanvullende vergoeding toegekend in het kader van de carrièreplanning**

**Artikel 1**

§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en werknemers van de diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp die gesubsidieerd worden door het **Waals** Gewest, de Franse- en gemeenschappelijke Gemeenschapscommissies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige gemeenschap.

§ 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst **moet** worden verstaan onder werknemers: de gezins- en bejaardenhelpsters evenals het arbeiderspersoneel, **zowel mannen als** vrouwen.

**Artikel 2**

De collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2002 betreffende de aanvullende vergoeding toegekend in het kader van de carrièreplanning wordt verlengd van 1 januari 2005 tot 30 september 2005.

**Artikel 3**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 30 september 2005.

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.
03 -10- 2005	03 -M- 2005
	NR.

76.795 16 | 31801